

I Vvènto dè Tramontana e i Ssòulu

Un dèi i Vvènto dè Tramontana e i Ssòulu sè crocciónnu: ùn i vvolèiwa èssere più ffòrte dè quéd'altru, quand i vvèidenè un viaggiatòu ché gghj éra stricco ent un mantèdo. I ddòu ché sè crocciàvano sè trovón d'accòrdo ché i ssiré stàte più ffòrte quigghjé che i ssiré stàto bón a ffagghjé cavà el mantèdo d'en còdo.

I Vvènto adòura i ccomenzó a sscioffià ffòrto, ma ppiù cché gghj sscioffiava, e ppiù i vviaggiatòu sè striccava ent el mantèdo; ala fin al pòru Vèntu gghj toccó dè smèitteru dè sscioffià. Adòura i Ssòulu s'alzó nt el célo, e ddópp um pò i vviaggiatòu, ché i ccrepava dal calòuro, sè cavó l mantèdu. I Vvènt i ddoétu arconòussceru che i Ssòule gghj éra più ffòrte dè lù.

Tè gghj è ggarbata la passata? L'arvogghjèndu ardi?

Nota 1 Il gorfiglianese presenta -o finale in tutti i sostantivi e gli aggettivi al sing. m., spesso pronunciato parecchio chiuso, fino a -u; quando poi le parole sono inserite in una frase si ha spesso -e, che ne rappresenta allo stesso tempo la vocale diacronicamente precedente e anche la riduzione in fonosintassi; inoltre, -e può facilmente cadere, per cui alcune parole di questo testo terminano in consonante: di volta in volta, scriveremo ciò che effettivamente sentiamo. Quanto a «che», oscilla fra -e ed -e, per cui abbiamo scritto *ché* quando c'è almeno un certo grado di riduzione, *che* negli altri casi.